# Istruzioni per l'uso

Z 04392_V1

# Sommario


Significato dei simboli in questo manuale di istruzioni ______ 5
Indicazioni di sicurezza ______ 5
  Uso consentito ______ 5
  Pericoli di lesioni ______ 5
  Pericolo di incendio ______ 6
  Uso corretto delle batterie ______ 6
  Uso corretto dell'alimentatore ______ 7
  Uso corretto dell'apparecchio ______ 8
  Condizioni di garanzia ______ 9
Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio _ 9
Alimentazione elettrica ______ 11
  Inserimento / sostituzione delle batterie ______ 11
  Utilizzo dell'alimentatore ______ 12
Funzionalità ______ 12
Regolazioni ______ 13
  Regolazione dell'orario ______ 14
  Impostazione dell'orario di sveglia ______ 14
  Impostazione della melodia di sveglia ______ 15
  Impostazione del volume ______ 15
  Impostazione dell'unità di temperatura ______ 15
Attivazione e disattivazione della sveglia ______ 16
Timer ______ 17
Funzione di spegnimento automatico ______ 18
  Impostazione della durata di riproduzione ______ 18
  Riproduzione delle melodie ______ 19
Proiezione delle stelle ______ 20
Pulizia ______ 20
Dati tecnici ______ 21
Risoluzione dei problemi ______ 22
Smaltimento ______ 23

Gentile Cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto questa sveglia a proiezione con effetti luminosi e sonori. Questa sveglia fa in modo che si inizi il nuovo giorno di buon umore con suoni naturali o melodie. E' possibile scegliere tra sei suoni naturali e cinque melodie conosciute. Qualora lo si desideri, la sfera girevole getta sul soffitto della stanza un'immagine stellata piena di colori!

Le auguriamo che la Sua nuova sveglia Le procuri tante soddisfazioni.

In caso di domande, non esiti a contattare il Servizio di Assistenza Clienti tramite il nostro sito Internet:

**www.service-shopping.de**

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere attentamente le istruzioni e conservarle per futuri riferimenti. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, bisogna fornire anche il presente manuale di istruzioni. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità, qualora le indicazioni contenute in questo manuale non venissero rispettate!

Nell'ambito del nostro processo di miglioramento continuo, ci riserviamo il diritto di modificare l'apparecchio, la confezione o i documenti allegati in qualsiasi momento.

## Significato dei simboli in questo manuale di istruzioni

Tutte le indicazioni di sicurezza sono contrassegnate da questo simbolo. Leggere attentamente tali indicazioni ed attenersi ad esse, al fine di evitare danni a persone o a cose.

I suggerimenti e le raccomandazioni sono contrassegnati da questo simbolo.

| | |
|---|---|
| **Neretto** | In queste istruzioni d'uso le denominazione dei tasti sono in neretto. |
| *corsivo* | In queste istruzioni d'uso le visualizzazioni del display sono in corsivo. |

## Indicazioni di sicurezza

### Uso consentito

- Questo apparecchio è un orologio con funzione di sveglia, riproduzione di suoni con funzione di spegnimento automatico ed effetti luminosi. La sfera attivabile proietta un'immagine raffigurante delle stelle in colori intercambiabili.
- L'apparecchio non è adatto all'utilizzo in ambienti umidi, ad esempio in bagni o saune.
- L'apparecchio è destinato solamente all'uso in ambito privato e non a un impiego professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.

### ⚠ Pericoli di lesioni

- Pericolo di soffocamento! Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali.

- L'apparecchio **non** è un giocattolo! Tenere lontani dall'apparecchio i bambini e gli animali per evitare che essi subiscano lesioni.
- Qualora l'apparecchio funzionasse a batterie: Le batterie possono essere letali in caso di ingestione. Conservare pertanto le batterie e l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini piccoli e degli animali. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.
- Qualora l'apparecchio funzionasse con un alimentatore: Fare attenzione a che il cavo e l'alimentatore non si bagnino, e non toccare il cavo e l'alimentatore con mani umide, così da evitare il pericolo di scossa o di incendio.

### Pericolo di incendio

- Non utilizzare l'apparecchio se nell'aria sono presenti gas facilmente infiammabili.

### Uso corretto delle batterie

- Prima di inserire le batterie, verificare che i contatti dell'apparecchio e della batteria siano puliti e in caso contrario procedere alla pulizia.
- Utilizzare solo batterie del tipo indicato nei dati tecnici (vedere capitolo "Dati tecnici").
- Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare batterie di tipo o marca differenti o batterie con differente capacità. Al momento della sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla polarità (+/-).
- Estrarre le batterie quando esse sono esaurite o quando il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo. In questo modo si eviteranno i danni causati dalla fuoriuscita di acido.

- Qualora da una batteria fosse fuoriuscito dell'acido, evitare il contatto tra quest'ultimo e la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico.
- Estrarre subito la batteria danneggiata dall'apparecchio. Prima di inserire le nuove batterie, pulire l'apparecchio e i contatti.
- Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco, immerse nei liquidi o cortocircuitate.

## Uso corretto dell'alimentatore

- Utilizzare solamente un alimentatore che corrisponda alle indicazioni riportate nel capitolo "Dati tecnici" di queste istruzioni d'uso.
- Collegare l'alimentatore unicamente a una presa elettrica installata in modo regolamentare. La presa dovrà essere ben accessibile anche dopo il collegamento.
- Assicurarsi che il cavo elettrico collegato non rappresenti un pericolo a causa della possibilità di inciampare in esso. Il cavo non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio, e ciò al fine di evitare che l'apparecchio sia trascinato a terra. Se si desidera spostare l'apparecchio, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Posare il cavo in modo che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde.
- Staccare l'alimentatore dalla presa elettrica:
  - quando non si utilizza l'apparecchio,
  - quando, durante il funzionamento, si verifica un'anomalia,
  - prima di un temporale,
  - prima di pulire l'apparecchio.

- Per staccare l'alimentatore dalla presa elettrica, non non tirare mai il cavo, bensì estrarre la spina impugnando la medesima.

## ⚠ Uso corretto dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio sempre su una superficie asciutta, piana e solida.
- Per evitare ogni perdita di dati a causa del campo magnetico dell'apparecchio, tenere lontano l'apparecchio da supporti dati, quali ad esempio cassette, dischetti, dischi rigidi o carte magnetiche!
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, a forti variazioni di temperatura, alle radiazioni solari dirette, al gelo oppure all'umidità.
- Non far cadere l'apparecchio e la sfera, e non esporli ad urti violenti.
- Mantenere una distanza sufficiente da fonti di calore quali ad esempio piastre di cottura, fornelli, candele o fiamme libere.
- Assicurarsi che l'apparecchio non cada in acqua o non si bagni. Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica!
- Non porre contenitori, quali ad esempio vasi pieni di liquido, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio e fare in modo che vi sia una sufficiente ventilazione.
- In caso di danni/anomalie spegnere subito l'apparecchio. Non avviare l'apparecchio qualora vi fossero danni visibili o del liquido fosse penetrato nell'apparecchio.
- Per la sicurezza personale dell'utilizzatore, non smembrare l'apparecchio per osservare da sé eventuali danni!

In caso di danni, fare eseguire le riparazioni in un'officina specializzata o mettersi in contatto con il Servizio Clienti.

❒ Qualora si volesse portare l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, all'interno dell'apparecchio potrebbe formarsi dell'umidità. In tal caso attendere all'incirca un'ora prima di accendere l'apparecchio.

### Condizioni di garanzia

La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

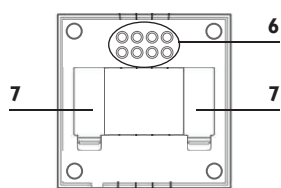
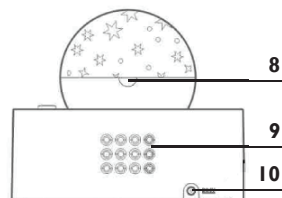
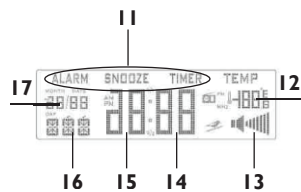
## Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio

**ATTENZIONE!**

❒ Pericolo di soffocamento! Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali.

- Aprire l'imballo dell'apparecchio e verificare se vi sono eventuali danni dovuti al trasporto. Nel caso in cui vi fossero dei danni, non utilizzarlo (!), bensì contattare il nostro servizio di Assistenza Clienti.
- Rimuovere tutti gli adesivi e le pellicole eventualmente presenti.

**Lato anteriore / superiore**

**Lato inferiore**

**Lato posteriore**

**Display**

1 Apparecchio base
2 Sfera
3 **BALL** Rotazione della sfera ON/OFF
4 **SOUND** Melodie ON/OFF
5 Display
6 Tasti di regolazione
7 Vani batterie
8 **ON / OFF** Illuminazione sfera ON/OFF
9 Altoparlante
10 ⊕-C-⊖ DC 4,5 V Allacciamento alimentatore
11 Funzione attivata
12 Temperatura ambiente in °C o °F
13 Volume
14 Minuti
15 Ore in modalità 12 ore o 24 ore
16 Giorno della settimana (abbreviazione)
17 Data (mese/giorno)

Sono necessarie ancora tre batterie da 1,5 V (tipo AAA) per la sfera nonché tre batterie da 1,5 V (tipo AAA) o un alimentatore (vedere capitolo "Alimentazione elettrica") per l'apparecchio base.

# Alimentazione elettrica

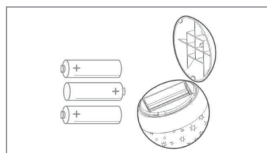
La sfera viene alimentata a batterie. L'apparecchio di base può essere alimentato sia a batterie sia con un alimentatore.

## Inserimento / sostituzione delle batterie

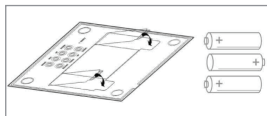
Per la sfera e per l'apparecchio base sono necessarie tre batterie da 1,5 V (Tipo AAA).

Sostituire le batterie non appena la prestazione dell'apparecchio inizia a scemare.

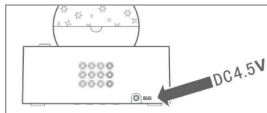
Per il rispetto dell'ambiente consigliamo l'uso di accumulatori.

<u>Sfera</u>

1. Sul lato inferiore della sfera si trova il coperchio del vano batterie. Ruotarlo un poco in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Inserire le batterie come raffigurato nel vano batterie. Rispettare la polarità corretta (+/-)!
3. Inserire nuovamente il vano batterie. I tre naselli di arresto nel coperchio devono essere posti nelle tre rientranze della sfera. Ruotare la sfera in senso orario.

Apparecchio base

1. Sul lato inferiore dell'apparecchio di base si trovano due vani batterie. Incastrarli nella rispettiva rientranza accanto al coperchio del vano batterie, premere il bloccaggio in modo leggero lateralmente e rimuovere il coperchio.

2. Inserire le batterie come raffigurato nei vani batterie. Rispettare la polarità corretta (+/-)!
3. Reinserire i vani batterie e premerli fino a quando si sono bene innestati.

### Utilizzo dell'alimentatore

E' necessario utilizzare un alimentatore DC 4,5 V con una ⊕-C-⊖ spina cava (Ø: 4 mm / 1 mm, lunghezza: 9,5 mm).

1. Inserire la spina cava dell'alimentatore nella presa di collegamento da ⊕-C-⊖ DC 4,5 V dell'apparecchio base.
2. Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile, posta nelle vicinanze e regolarmente installata.

Se l'alimentatore è collegato, l'alimentazione a batteria viene automaticamente esclusa.

## Funzionalità

- Visualizzazione dell'orario (modalità a 12h o 24h), data, giorno della settimana e visualizzazione della temperatura (in °C oppure °F)
- Funzione di sveglia con ripetizione opzionale dell'allarme (Snooze)

- Riproduzione di 11 melodie con durata prestabilita (funzione di spegnimento automatico)
- Timer (una volta terminato il tempo regolato risuona un segnale di allarme)
- Proiezione di un'immagine di stelle attraverso la sfera girevole

## Regolazioni

Dopo avere inserito le batterie è necessario regolare l'orario. Sul lato inferiore dell'apparecchio di base si trovano i seguenti tasti di regolazione:

| | |
|---|---|
| Mode (Modalità) | Commutare tra:<br>• Visualizzazione dell'orario (visualizzazione standard)<br>• Sveglia *(ALARM)*<br>• Timer (*TIMER)* |
| Sound (Suono) | • Scegliere la melodia<br>• Attivazione / disattivazione della melodia |
| Set (regolazione) | • Commutare nella modalità di regolazione<br>• Confermare la regolazione |
| Timer | Regolare la durata di riproduzione delle melodie (vedere capitolo "(Funzione di spegnimento automatico)" |
| Up (in alto) | • Nella visualizzazione dell'orario: commutare tra la modalità a 12 ore a quella a 24 ore<br>• In modalità di regolazione: accrescere il valore |
| Down (in basso) | • Nella visualizzazione dell'orario: commutare tra la modalità in °C e quella in °F<br>• In modalità di regolazione: ridurre il valore |

Se in modalità di regolazione non viene premuto alcun tasto entro 30 secondi circa, l'orologio torna nuovamente alla visualizzazione dell'orario.

Premendo il tasto **MODE**, si giunge in ogni momento dalla modalità di regolazione alla visualizzazione dell'orario.

## Regolazione dell'orario

Commutare tra la modalità a 12 ore a quella a 24 ore: Durante la visualizzazione dell'orario premere uno dei tasti **UP**.

1. Premere il tasto **SET** nella visualizzazione dell'orario per commutare nella modalità di regolazione. In seguito la visualizzazione dell'orario comincia a lampeggiare.
2. Regolare il dato relativo all'ora premendo il tasto **UP** oppure **DOWN**, e confermare la scelta con il tasto **SET**.
3. Eseguire in questo modo anche le regolazioni relative a minuti, anno, mese e lingua, nella quale l'abbreviazione del giorno corrente della settimana viene visualizzato (inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, portoghese oppure russo).

In seguito si giunge nuovamente alla visualizzazione dell'ora.

## Impostazione dell'orario di sveglia

1. Premere il tasto **MODE** durante la visualizzazione dell'orario per commutare nella modalità di sveglia (*Alarm)*.
2. Premere il tasto **Set**. In seguito la visualizzazione dell'orario comincia a lampeggiare.
3. Regolare il dato relativo all'ora di sveglia premendo il tasto **UP** oppure **DOWN**, e confermare la scelta con il tasto **SET**.

4. Regolare nello stesso modo anche il dato relativo ai minuti, e in seguito l'intervallo di ripetizione *SNOOZE* (5 – 60 minuti) della melodia di sveglia.

## Impostazione della melodia di sveglia

1. Premere il tasto **MODE** durante la visualizzazione dell'orario per commutare nella modalità di sveglia (*Alarm)*.
2. Premendo uno dei tasti **DOWN**, scegliere una delle 11 melodie di sveglia (6 rumori provenienti dalla natura e 5 melodie).
3. Premere due volte il tasto **MODE**. In questo modo si commuta nuovamente l'apparecchio alla visualizzazione dell'orario.

## Impostazione del volume

Questa regolazione del volume vale per tutte le funzioni (sveglia, riproduzione di melodie nella funzione di spegnimento automatico, Timer-segnale di allarme).

1. Premere il tasto **SOUND** (sul lato inferiore o superiore dell'apparecchio). Di seguito risuona una melodia.
2. Impostare il volume desiderato premendo i tasti **Up** e **Down**. Vi sono complessivamente 7 livelli. Il livello attivato viene visualizzato sul display accanto al simbolo dell'altoparlante.
3. Premere il tasto **MODE** per commutare nuovamente sulla visualizzazione dell'orario e per spegnere il tono.

## Impostazione dell'unità di temperatura

Sul display viene visualizzata la temperatura ambiente attuale.

- Durante la visualizzazione dell'orario premere il tasto **Down** per scegliere tra la visualizzazione dei °C e dei °F.

## Attivazione e disattivazione della sveglia

Assicurarsi che sia stato impostato l'orario corretto.

1. Premere il tasto **MODE** durante la visualizzazione dell'orario per commutare nella modalità di sveglia (*Alarm)*.
2. Premere una volta uno dei tasti **UP** per attivare la sveglia. Accanto alla visualizzazione dell'orario, appare un piccolo simbolo della campana.
3. Qualora si volesse attivare la ripetizione dell'allarme, premere due volte uno dei tasti **UP**. Sopra la visualizzazione dell'ora viene visualizzato *SNOOZE*.
4. Premere il tasto **MODE** due volte per commutare nuovamente sulla visualizzazione dell'orario.

Durante la visualizzazione dell'orario, il simbolo della campana indica che oltre alla sveglia, è attivato anche lo *SNOOZE*, la ripetizione dell'allarme.

All'orario preimpostato, si avvia la sveglia con la melodia di sveglia scelta (vedere capitolo "Regolazioni", sezioni "Impostazione dell'orario di sveglia" e "Impostazione della melodia di sveglia"). Dopo circa 1-2 minuti esso si disattiva automaticamente.

Se la funzione di Snooze è stata attivata, una volta trascorso l'intervallo temporale preimpostato, la melodia di sveglia viene ripetuta altre due volte. In questo periodo lampeggia la visualizzazione *SNOOZE*.

- Premere il tasto **SOUND** per interrompere la melodia di sveglia.

Il giorno seguente la sveglia si attiva nuovamente secondo le impostazioni fatte.

- Qualora si desideri spegnere la sveglia del tutto, commutare in modalità di sveglia (*ALARM*) premendo il tasto **MODE**, e in seguito premere uno dei tasti **UP**. Se la campana e la visualizzazione *SNOOZE* scompaiono, la sveglia è disattivata. In seguito commutare ancora sulla visualizzazione dell'orario.

## Timer

Per mezzo della funzione Timer è possibile farsi svegliare una volta dopo che è scaduto un determinato tempo.

1. Premere due volte il tasto **MODE** durante la visualizzazione dell'orario. L'orologio si commuta successivamente nella modalità Timer (*TIMER*).
2. Premere il tasto **SET** per impostare il timer. In seguito la visualizzazione dell'orario comincia a lampeggiare.
3. Regolare il numero delle ore premendo il tasto **UP** oppure **DOWN**. Dopo che esse sono scadute, risuonerà un segnale; confermare la scelta con il tasto **SET**.
4. In questo modo impostare anche il dato relativo ai minuti e quello relativo ai secondi.
5. Premere in modalità di timer uno dei tasti **UP** per avviare il timer.
6. In seguito inizia il conto alla rovescia. Il display si commuta sulla visualizzazione dell'orario, e sopra la visualizzazione del dato dei minuti vi è il messaggio *TIMER*. Quando il tempo impostato è scaduto, risuona per 1 minuto un segnale di allarme. Qualora si desideri disattivarlo in anticipo, premere il tasto **SOUND**.

Le impostazioni del Timer vengono successivamente resettate a 00:00:00. Per il successivo utilizzo il timer deve essere nuovamente impostato.

- Qualora si desiderasse interrompere la funzione Timer ancora prima che risuoni il segnale di allarme, commutare in modalità timer e premere un tasto **DOWN**. Tutte le impostazioni del Timer vengono resettate a 00:00:00.
- Per l'impostazione del volume del segnale di allarme, tenere conto delle indicazioni fornite nel capitolo "Regolazioni", sezioni "Impostazione del volume".

## Funzione di spegnimento automatico

L'utilizzatore ha la possibilità di lasciare riprodurre una melodia scelta da 10 a 60 minuti senza interruzione. Facendo questo, l'orario si illumina in colori intercambiabili. Una volta scaduto il tempo impostato, il tono e l'illuminazione vengono disattivati automaticamente.

### Impostazione della durata di riproduzione

1. Premere il tasto **Timer** per commutare nella modalità di impostazione.
2. Con un ulteriore pressione del tasto **TIMER** viene impostata la durata di riproduzione in passi di 10 minuti (10 – 60 minuti).
3. Premere il tasto **MODE** due volte per giungere alla modalità di orario.

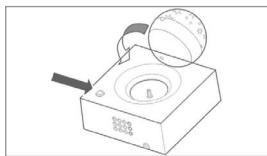
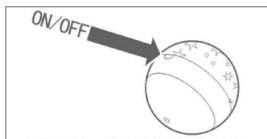
## Riproduzione delle melodie

- Premere il tasto **SOUND** (sul lato inferiore o superiore dell'apparecchio). Successivamente risuona una melodia o un rumore della natura. Sul display viene visualizzato il tempo di riproduzione restante. Sopra la visualizzazione del dato dell'ora si trova il numero (1 – 11) della melodia.
- Operando sui tasti **UP** oppure **DOWN** è possibile modificare il volume (vedere capitolo "Regolazioni", paragrafo "Impostazione del volume").
- Per disattivare, premere il tasto **SOUND**.
- Premere ripetutamente il tasto **Sound** per commutare tra le melodie.

Si può scegliere tra le seguenti melodie.

*1* Fattoria
*2* Foresta
*3* Gorgoglio del ruscello
*4* Gorgoglio del ruscello e cinguettio degli uccelli
*5* Rumore del mare e gabbiani
*6* Mix tra le melodie da 1 a 5
*7* "Ninna nanna" (di Brahms)
*8* "Morgen kommt der Weihnachtsmann"
*9* "The Blue Bells of Scotland"
*10* "Alle Vögel sind schon da"
*11* "Plaisir d'amour"

## Proiezione delle stelle

La sfera girevole getta un'immagine di stelle in colori intercambiabili sul soffitto della stanza.

1. Assicurarsi che le batterie siano presenti nella sfera (vedere capitolo "Alimentazione elettrica") e porre la sfera sull'asse al centro del lato superiore dell'apparecchio.

2. Premere il tasto **ON/OFF** della sfera per attivare l'illuminazione. In questo modo viene proiettata un'immagine di stelle sul soffitto della stanza.
3. Premere il tasto **BALL** SUL LATO SUPERIORE DELL'APPARECCHIO. Successivamente la sfera inizia a ruotare.
4. Per disattivare, premere nuovamente i tasti **BALL** e **ON/OFF**.

## Pulizia

 **ATTENZIONE!**

- ❒ Prima di ogni intervento di pulizia, accertarsi che il dispositivo sia spento e non sia collegato alla rete elettrica.
- ❒ Durante l'intervento di pulizia evitare la penetrazione di liquidi nel dispositivo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua oppure in altri liquidi.

❐ Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi: essi, infatti, potrebbero rovinare le superfici.

---

• Di tanto in tanto pulire l'apparecchio con un panno soffice e leggermente umettato, e in seguito tergerlo.

## Dati tecnici

Cod. articolo: Z 04392

Modello n° KL-A002A

Alimentazione:

– Orologio: 4,5 V DC (3 batterie da 1,5 V, tipo AAA) oppure
  Alimentatore DC 4,5 V con una ⊕-C-⊖ spina cava,
  Ø: 4 mm / 1 mm, lunghezza: 9,5 mm
– Sfera: 4,5 V DC (3 batterie da 1,5 V, tipo AAA)

Classe di protezione: III

## Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui l'apparecchio non dovesse funzionare in modo corretto, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. In caso contrario contattare il servizio di assistenza clienti.

Non cercare di riparare da soli un apparecchio difettoso!

| Problema | Possibile causa / soluzione |
| --- | --- |
| L'apparecchio non funziona (non vi è alcuna visualizzazione sul display, la sfera non si illumina). | Funzionamento a batteria:<br>Le batterie sono state inserite in modo errato o sono troppo deboli?<br>Funzionamento con elettricità:<br>• L'alimentatore è collegato in modo corretto?<br>• L'alimentatore è difettoso?<br>• La presa è difettosa? Provare con un'altra presa elettrica.<br>• Controllare il fusibile del collegamento elettrico. |
| Cattiva qualità del tono / La sfera non ruota. | • Verificare l'impostazione del volume.<br>• Funzionamento a batterie: Le batterie sono troppo deboli. |

## Smaltimento

Il materiale della confezione è riciclabile. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente e conferirla a un centro di riciclaggio.

Smaltire l'apparecchio in conformità alle norme sulla protezione dell'ambiente. Il prodotto non deve essere gettato nella normale spazzatura domestica. Pertanto esso deve essere smaltito presso un centro di riciclaggio per apparecchi elettrici ed elettronici usati. È possibile ricevere informazioni più precise dalla locale amministrazione comunale.

Rimuovere accumulatori e batterie prima dello smaltimento dell'apparecchio e smaltirli separatamente da quest'ultimo. Per la protezione dell'ambiente, le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati nella normale spazzatura domestica, ma devono essere consegnati agli appositi punti di raccolta. Rispettare inoltre le normative in vigore in materia di smaltimento delle batterie.

---

Servizio clienti / importatore:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin, Germania
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) a pagamento.